

Szerkesztőség

Arad, Acsoz-palota.

Kiadóhivatal

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egyes évre ... 1080 Lej  
Fél évre ... 540 Lej  
Negyed évre ... 270 Lej  
Havonta ... 90 Lej

Hirdetések díszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Kétszázmillió lej a rombolások károsultjainak.

**A diákmozgalmak évtordulóján a rendőrhatalóságok minden rendzavarást megakadályozták. — Iasiban összefüggés volt a diákság és a rendőrség között. — Cionjon harminckét diákot letartóztattak.**

**A kormány elhatározása a kártszenvedettek felségélyezésére. A hazatérő diákok még több városban is romboltak. — Egyes bucuresti-i lapok Tatarescu lemondásáról írnak. — A külföld hivatalosan is érdeklődik a diákzavargások méretei felől.**

(Az Aradi Közlöny tudósítójától.) Most, hogy a hirsztogát a zavargások után mindinkább szabadabbá válik, kiderült az is, hogy a diákság által előidézett tüntetések és pusztítások nem voltak csupán egyes helyekre elszigetelt jelenségek, hanem kétségtelenül megállapítható az is, hogy amennyire csak a hazatérő diákok vonatja haladt, az utba eső nagyobb helyek, mind súlyosan szenvedtek a hazatérők oktalanságától. Mint valami kiméretlen elemi csapás haladt végig a pusztító diákvonaton Oradeától Targu-Ocnăig és nyomában nagy értékek váltak semmivé. A kormány most viszont egyre erőteljesebben hangoztatja a repressziót, sőt elhatározta a károk megtérítését is. Az erre vonatkozó első lépések már tényleg meg is történtek és ha a kabinet beváltja ígéreteit, remélhető, hogy többé ilyesmi nem fogja megzavarni az ország nyugalma, a gyásznapok emlékei pedig lassan elmosódnak, helyet adva a megbékélésnek a gyógyító idő táviatában. A diákzavargásokkal kapcsolatos legújabb eseményekről szóló részletes tudósításunk a következő:

A nehéz és nyomasztó napok után a rend és nyugalom ismét visszaköltözött az elpusztított erdélyi városok remegő falai közé. A mai nap már — úgy ahogy — a régi rend és nyugalom jegyében suított el Oradea (Nagyvárad) felett is. Estére megnyitotta a színház is kapuit, úgy, hogy most már csak a romok eltakarításának szomorú munkája van hátra. Megnyugtató érzéssel állapítják meg a lakosok, hogy a háromnapos zavargásnak halottja nincs, csupán négy súlyos sebesültje. Ezek: Weiszlovics Emil, a Park-szálló tulajdonosa, Farkas László 17 éves cipészsegéd, Keller amerikai százados, Fleischer Sándor hírlapíró.

### Bunescu rendőrprefektus védekezik

Nagyváradon helyreállt ugyan a rend, de bizony a főucca barátságatlanul sötét volt még tegnap este is. Hiányoztak az üzletek fényes és csillogó kirakatai és deszkák bámultak a kávéházak tükörlakái helyén. Az uccán azért félelmes zaj hangzott helyenként és üvegsörömpölés riasztotta az embereket. Ez azonban már a rendcsinálás tevékenysége volt. Tűzoltók jelentek meg az uccán és hosszú kampókkal, tolólétrákon szedték le a még feennakadt üvegcserépeket. Ezuttal folyt az a munka is, hogy a redőnyökön át összezúzott üvegtáblákat összeszedték. Kocsiszámra hordták el a rengeteg üvegcserépet. De ezt a munkát is hatósági emberek, városi költségen folytatták. Általában a hatóság minden igyekezete odairányul, hogy a normális élet felvegye folytatását s meggyőzze a város lakosságát, hogy

ellentmondást nem törően ura a helyzetnek és megvédi minden polgár vagyoni és személyi biztonságát. Hogy a rombolások után a kereskedők árui felelőtlen csöcselék nagyjából el nem hordta, a rendőrség és csendőrség elővigyázatosságának tudható be. Ma lassan visszatért a déli korzó képe is. De valami bánatos ünnepi hangulat érzett mégis. A lezárt redőnyök fölött — most tünt először fel életkebben — hiányoztak a fényes firmatáblák.

Weiszlovics Emil betegágyához tegnap megérkezett dr. Czukor István budapesti egyetemi sebésztanár, aki utólagos konzultációt végzett s megállapította, hogy a szükséges műtétet dr. Fischer nagyváradai operatőr jól végezte el. Weiszlovics már visszanyerte emlékezőképességét és baloldali bénulása is megszűnt. Arra lehet számítani, hogy ha komplikáció nem áll be, Weiszlovics csakhamar fel fog gyógyulni. A szállótulajdonos hozzátartozói mindazonáltal lehívták Budapestre az európai híru sebészt, dr. Verebely Tibor professzort, aki ma meg is érkezett Nagyváradra. Oradeán szélében-hosszában beszélnek,

### A nagyváradai zsidó hitközségek tiltakozása.

Az oradeai két hitközség tegnap értekezletet tartott, amelyről a következő kommunikét adta ki:

A nagyváradai zsidó hitközségek vezetősége ma tartott közös értekezletén megdöbbenéssel és felháborodással állapítja meg, hogy a nagyváradai lojális, az ország konszolidációjában munkásságával, adójával és hadkötelezettsége teljesítésével résztvevő zsidóság templomait feldúlták. Szent iratait tartalmazó thóráit és imakegyzsereit kihurcolták és meggyalázták.

Annak dacára, hogy a hatóságok felhívására a nagyváradai zsidók a diákokat vendégül látták, a zsidó kereskedők üzleteinek cégtábláit, kirakatait, berendezési tárgyait összezúzták, elhurcolták. Ártatlan és védtelen zsidó embereket az uccán brutálisan megtámadtak, megverték, úgy, hogy sokan súlyosan megsebesültek és most otthon, vagy kórházakban kezelik. A nagyváradai két zsidó hitközség vezetősége elhatározta, hogy templomai feldúlásáért és meggyalázásáért erkölcsi és anyagi elégtételt kér a kormánytól s egyben garanciát arra nézve, hogy hasonló atrocitások nem fogják a jövőben a zsidó lakosság személyi és vagyonbiztonságát és ezzel együtt az ország nyugalma veszélyeztetni. Hasonló értelemben orvoslásért fordul a két nagyváradai zsidó hitközség vezetősége a régenstanácshoz is.

Dr. Jacob József, volt váradai prefektus a zavargásokkal kapcsolatban az alábbi nyilatkozatot tette:

Hogy Bunescu rendőrprefektus és több magasrangú rendőrtisztviselő lemond állásáról. A rendőrprefektus kijelentette a sajtó képviselői előtt, hogy ő mindent megtett a zavargások elfojtására, de a diákok őt is inzultálták. Erre katonaságot kért segítségül. A diákok különben kijelentették, hogy úgy tesznek vele, mint annak idején Gritta kolozsvári prefektussal: előbb bezárják és aztán vígan rombolnak tovább. A prefektus kijelentette, hogy rövidesen kiderül, kik voltak ama váradiak, akik a tüntetőket vezették. Keller amerikai kapitány esetéről a következőket mondta Bunescu prefektus:

— Keller amerikai hadseregbeli kapitány ügye is érdekes, láttam az egész jelenetet. Keller az Y. M. C. A. amerikai keresztény diákszövetség megbízottja s ezzel a szervezettel a romániai diákszövetségnek valami konfliktusa volt. Keller kapitány csendre intette a diákokat, amikor én közbeléptem és mindenképpen próbáltam megakadályozni, hogy Keller kapitány nehogy kiejtse az Y. M. C. A. nevet s akkor sikerült is őt a diákság kezéből az Unio-klubba bevennem. Később azonban újból kijött az uccára s akkor történt meg az inzultus.

Van egy egészen érdekes, könnyebb sebesültje a váradai diákzavargásoknak: Martini királyi ügyész. Magrini, aki regáli származású ember, a Cion templom kapujában saját testével akarta megakadályozni, hogy a rombolók oda bejussanak. A botok azonban őt sem kimélték és csakhamar véresen távozott a zsidó templom elől. Egy diáktól azonban még így is elvett egy kezyszert és megmentette azt a pusztítástól.

Érdekes körülmény az is, hogy a rendőrség megtiltotta a szétrombolt üzletek lefényképezését.

— E sajnálatos eseményeknek nem lett volna szabad megtörténniük. Ugy értem, nem lett volna szabad a kongresszus nagyváradai engedélyezésével megnyitni a bekövetkezett események lehetőségét. Nem lett volna szabad beengedni a diákokat, mert ha egyszer benn vannak, lehetetlen többé a magatartásukat szabályozni. Ha a rendfenntartó hatóságok ugyanígy komolyan és keményen fogják fel hivatásukat, akkor a keménységből olyan összetűzések származnak, amik román nemzeti szempontból szűlnék visszatetszést. Viszont az enyhe elnézés másik oldalon eredményez sajnálatos dolgokat. Jassyban, Kolozsvárt magam is láttam évekkor elzött hasonló, sőt nagyobb arányú rombolásokat. Ezek a múltbeli események figyelmeztetőek voltak s Aradváros tudtommal le is szűrte a figyelmeztetés tanulságait: — nem volt hajlandó falai közé fogadni a kongresszust.

A váradai sajtó ezzel kapcsolatban megállapítja azt, hogy mindez most késői bánat, köpenyeg a köeső után. Az anyagi kárt — írják a váradai lapok — meg kell téríteni minden kárvallottnak, bizunk benne a prefektus és a kormánykörök nyilatkozatai után, hogy tényleg így is lesz. De a háromnapos rettegés, a kiszolgáltatottság és csalódás idegörlő kárait felbecsülni semmiféle bizottság nem tudja, annál kevésbé tudják pedig megtéríteni. Ez a megtérítés csak a tanulságokon való okulás lehet. Semmi olyan alkalmat a jövőben ne ad-

jon semmi hatóság, amely csirájában hordja a valejáró kényelmeket.

### A miniszterközi bizottság Oradeán.

Tegnap délután a bucaresti-i expresszel megérkezett Nagyváradra Varariu vezérfelügyelő, a belügyminisztérium delegáltja. Ugyancsak megérkeztek Horia Carp és dr. Jacobi Emil szenátorok. A kormány három delegátust bízott meg a történetek megvizsgálásával. Varariu vezérinspektor a belügyminisztérium, Economu tábornok a hadügy- és dr. Fildán Emil az igazságügyminisztérium részéről vesznek részt a vizsgálatban.

A hivatalos bizottságon kívül dr. Jacobi Emil és Horia Carp szenátorok mint a parlament tagjai jöttek informálódni a történetekről. Tegnap délután öt órakor a két szenátor megjelent a zsidó hitközség irodahelyiségeiben, a hova Badescu ezredet is meghívták. Itt a bizottság tárgyalta a hitközség vezetőivel. A hivatalos bizottság este fél nyolckor ült össze s előkészítő értekezletet tartottak a vizsgálat további részleteinek megbeszélése és annak lefolytatása céljából.

### A hazamenő diákság pusztító utja.

A ma érkezett távirati jelentések arról számolnak be, hogy az Oradeáról (Nagyváradról) hazatérő regáti diákok minden olyan helyen, ahol a különvonat hosszabb ideig tartózkodott, szörnyű pusztítást és rombolást vittek véghez. Az Oradea (Nagyvárad) és Cluj (Kolozsvár) között fekvő Hunedoara (Bánffyújnyadot) háromszor is végig dulták. Összerombolták a zsidó templomot, betörték magánlakásokba és még a konyhaedényeket is összetörték. Hasonló vandál jelenetek zajlottak le Csucsán is.

Az ut kisebb incidensektől eltekintve, aránylag nyugodtan folyt le egész Predealig. Itt a különvonat találkozott a Bucurestiből reggel induló gyorsvonattal. A diákok megrhamozták a gyorsvonatot és akit zsidónak néztek, botokkal véresre vertek. Brasovban (Brassóban) hat súlyos sebesültet szedtek le a gyorsvonatról. A súlyosan sebesültek között van egy külföldi kereskedő és egy szabadságjáról hazatérő zsidó katona is. A iasi-i diákok pedig a galati-i vonatról szálltak Targu-Ocna állomáson és a városkában rettenetes rombolást végeztek. Összerombolták az üzleteket és elpusztították a zsinagógát.

A cluji (kolozsvári) városi tanács különben mai rendkívüli üléséből táviratot menezett a minisztertanácshoz, amelyben megállapítja, hogy azok a hatósági intézkedések, melyeket a rendzavarások megelőzésére léptettek életbe, nem vezettek eredményre és ép ezért a város hatékonyabb rendelkezéseket kér a rendfentartására, annál is inkább, mivel az események folytatását bejelentették és a város semmiféle karhatalom felett nem rendelkezik.

Hir szerint Weizmann professor, acionista világkongresszus elnöke, aki mint a kormány vendége tartózkodik Romániában, az erdélyi zsidóság vezetőinek meghívására látogatást fog tenni a rombolásokat szenvedett városokban.

Cluji hivatalos helyekről azt közlik, megállapítást nyert, hogy a Clujon (Kolozsvárott) lefolyt zavargások résztvevői a iasi-i és bucaresti-i főiskolások sorából kerültek ki. A cluji egyetemi hallgatók küldöttségileg jelentek meg a rendőrprefekturán s kijelentették, hogy nem értenek egyet a rombolásokkal, azokban nem vettek részt. Hogy a városban oly nagy a kár, azt főképpen annak lehet tulajdonítani, hogy a tüntetőkhöz csöcselék vegyült. A rendőrség 40 foglalkozás nélküli egyént tartóztatott le, akiket romboláson és lopáson kaptak rajta. Ugyanekkor a cluji képviselők Banescu professor vezetésével megjelentek Duca belügyminiszternél, akivel közölték, hogy milyen károkat okoztak a diákzavargások. Kérték a károsultak kártalanítását és a további incidensek megakadályozását. A belügyminiszter mindkét irányban megnyugtató választ adott.

### Tatarescu lemond? — A bucaresti-i diákszövetség tiltakozik.

A külföld is nagyon érdeklődik a romániai események iránt. Titulescu külügyminiszter számos táviratot kapott Románia külföldi kép-

viselőitől, melyekben kérdezősködnek a történetek iránt, mert a külföldi lapok tele vannak a legrejmesebb hírekkel. Titulescu a táviratokat átadta Bratianu Vintila miniszterelnöknek, aki azokat a tegnapi értekezleten felolvasta. Titulescu egyébként a Curantul szerint nincs megelégedve a jövőre vonatkozólag tett intézkedésekkel és közte és a kormány többi tagjai között e kérdésekben differenciák álltak elő. Ugyancsak a Curantul értesült arról, hogy Tatarescu belügyi államtitkár lemondása még ma bekövetkezik, mert a kormány egyelőre így akarja magáról elhárítani a felelősséget.

A diákok bucaresti-i országos szövetsége különben ma délből a következő kommunikét adta ki:

— A keresztény diákok országos szövetsége azon hírekkel szemben, mintha a diákok Oradeáról (Nagyváradról) szent eszközöket hoztak volna magukkal, a legkíméletesebben kijelenti, hogy a diákok nem szentségtörők, respektálják minden vallás szentségét és az ilyen vádakot visszautasítják. Az excesszusok, melyek Oradeán (Nagyváradon) s Clujon (Kolozsvárott) történtek, az egyetemtől távol álló személyek közbelépésének következménye volt. A szövetség felkéri a kormányt, hogy alkalmazza a legdrasztikusabb intézkedéseket azokkal szemben, akik a diákokat ilyen csunya eszközökkel kompromittálják. — Bucurestiben — mint ismeretes — tegnap mintegy négyszáz diákot tartóztatott le, akik vonaton jöttek vissza Oradeáról (Nagyváradról). A

## A diákmozgalmak évfordulóján megakadályozták minden rendzavarást.

(Az Aradi Közlöny cluji tudósítójának telefonjelentése.) Davidoglu tábornok, csendőrségi főparancsnok ma látogatást tett Clujon, ahol megtekintette a diákzavargások alkalmával tönkre tett zsidótemplomokat és üzleteket. A történetek felett rendkívüli felháborodásának adott kifejezést. A tábornok ma este visszautazott a fővárosba, hogy tapasztalatairól jelentést tegyen a minisztertanácsnak. Valószínűnek tartják, hogy a tábornok jelentése alapján a város vezetésében rövideken változások lesznek.

Tegnap este a diákok súlyosan inzultáltak Hajnal Lászlót, az ismert erdélyi költőt és hírlapírót. A neolog zsidótemplom előtt öt diák megtámadta a gyanútlanul sétáló újságírót, akit a földre tepertek, ruháját leszaggatták és botokkal többször az arcába sújtottak. Az erdélyi kisebbségi sajtószindikátus megtette a lépéseket, hogy a súlyos inzulustért elégtételt szerezzen.

A cluji diákság a szigorú rendeletek ellenére is ma gyűlést akart tartani, amely célból a temetőben gyülekeztek. A rendőrség tudomást szerzett a titkos gyülekezésről, amelyet szétoszlatozott és hét diákot őrizetbe vett. Ezután a diákság tüntetést kísérelt meg a vasúti állomáson.

## Elvesznek az állampolgársági bizonyítványok Aradon.

Idegenek váltják ki az igazolványokat. — Aradváros vezetősége sürgős intézkedéseket tett az esetleges visszaélések meggátolására.

(Arad, december 10.) Az utóbbi időben a városházán rájöttek arra, hogy a végleges állampolgársági bizonyítványok kiadása körül különös tévedések történtek. Többen vannak, akiknek az állampolgársági bizonyítványát más vette át tévedésből és most, amikor az illetőnek magának szüksége van rá, nem kaphat újabb bizonyítványt, mert a törvény szerint összesen csak egy végleges bizonyítványt szabad kiadni. Így történt ez ma is, amikor dr. Prohászka László ismert aradi orvos megjelent a városházán és ki akarta venni bizonyítványát. A legnagyobb meglepetéssel értesült arról, hogy valaki már jelentkezett a városházán és átvette az ő bizonyítványát. Ebben a legutóbbi esetben nyomban vizsgálat is indult meg, annak megállapítására, ki vette át illetéktelenül az orvos bizonyítványát s már nyomon is vannak a városi hatóságok. Angel István dr. polgármester ezúton hívja fel azt az illetőt, aki a bizonyítványt elvitte, szolgálta hűfőlként vissza, mert ellenesetben szigorú büntetésben részesül.

# Eözema

Evek óta egyszemélyes szepvedő egyének rendezik a munkát a Kertész-társaságban, amely nagyon elmaradt a viszonyoktól.

Curantul jelentése szerint a Malmaison kasszárnyában internált diákok a rossz bánásmód miatt éhségstrájkba kezdtek.

A bucaresti-i diákok egyébként elhatározták, hogy hétfőn nem jelennek meg az előadásra, mivel az egyetemi tanács a december 10-ikét miniszteri rendeletre nem tekintette a diákság ünnepének. A tanács viszont elhatározta, hogy korábban adja ki a karácsonyi szünetet.

A kormány, mint ismeretes, elhatározta, hogy a zavargások által okozott károkat meg fogja téríteni. A minisztertanács már meg is találta erre a fedezetet, a bucaresti-i egyetemi negyed felépítésére előirányzott 200 millió lejben. Anghelescu miniszter ugyanis elhatározta nemrégiben, hogy a főváros különböző helyein szétszórt diákotthonokat és menzákat egyesíti és egy külön városnegyedben, helyezi el, amely az egyetemi negyed nevet kapja és ott kizárólag főiskolai hallgatók fognak lakni. Ez a terv a rombolások miatt nem kerül végrehajtásra, mert az arra szánt pénzt osztják fel a károsultak között.

rendőrség azonban itt is kellő időben közbelépett és 25 diákot letartóztatott.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A fővárosban ma nyugalom volt. A diákok egy csoportja résztvett a Mihaj Voda templomban tartott istentiszteleten, azután rendben szétoszlott. Iasi-ban a hatóságok betiltották a diákünnepélyt, mire a diákok a külvárosokban tüntetni akartak, azonban a rendőrség erélyes intézkedései elfojtották az erre irányuló kísérletet és szétszórták a diákságot. A hatóságok Brasovban is megakadályozták mindennemű felvonulást. Cluj uccáin megerősített katonai és rendőr őrségek ügyelnek a rendre. A késő esti órákig semmiféle rendzavarás nem fordult elő. A rendőrprefektúra felhívást bocsátott ki, amely közli, hogy a diákmozgalmak megindulásának mai évfordulójára való tekintettel a hatóságok állandó permanenciában vannak, mindamelllett felhívja a közönséget, hogy minél kevesebben tartózkodjanak az uccákon és amennyiben rendzavarás történne, azonnal távozzon haza mindenki, mert akiket az uccán találnak, úgy tekintik, mintha résztvettek volna a zavargásban és ellenük is megindítják az eljárást.

Az egészen különös ügyvel kapcsolatban különben az aradi városi állampolgársági hivatal óvintézkedéseket léptetett életbe, nehogy az ilyen esetek a jövőben is megismétlődhessenek. Az állampolgársági bizonyítványokat ezentúl a házakhoz kézbesítik ki, abban az esetben, ha az érdekeltek előbb lefizetik a bizonyítványért járó 50 lejes díjat. Amennyiben pedig a fél személyesen jelenik meg a városházán, hogy átvegye bizonyítványát, személyazonosságát igazolványával kell, hogy igazolja, hogy azonos azzal, akinek az állampolgársági bizonyítványát átveszi. A már ma életbeléptetett intézkedések bizonyosan meg fogják gátolni fentebb említett szokatlan esetek megismétlődését.

— Magyar katonai attasé Franciaországban. Budapestről jelentik: A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint a kormányzó Holmok Sárdor vezérkari századost, a párisi magyar követség katonai attaséjává nevezte ki.

## Viharok a szenátusban a diákszavargások miatt.

**Bercovici Eli és Niemerover főrabbi szelid felszólalásai. — Nemzetipárti szenátor súlyos támadásai. — Fényképek a rombolásokról. — A belügy-miniszter válasza.**

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A kamara után a szenátus is nagy izgalmak között foglalkozott a diákszavargások sok szomorúságot, fájdalmat, kárt és megdöbbenést okozott kérdéseivel. Bercovici Eli liberálpárti zsidó-szenátor szólalt fel elsőnek; ezeket mondta:

Bercovici: A romániai zsidóság egy rövidebb szelcsönd után most ismét újabb orzalmas viharral találta magát szemközt, amelyet az összes egyetemeink hallgatói provokáltak az oradeai diákkongresszus során. Nehezen hisszük el, hogy akadna egyetlen felelős személy is, aki a szomorú történeteket ne itélné el, annál is inkább, mert hiszen a lefolyt események szinte páratlanul állnak a román történelemben. De a történeteket már csak azért is súlyosan el kell itélnie mindenkinek, mert éppen abban az időben estek, amikor a román nemzetet súlyosan érdeklő kérdésben ült össze és kezdte meg üléseit a genfi Népszövetség. Kétségtelen ilyenformán, hogy az oradeai és clujii események nem a legkedvezőbb atmoszférát teremtették meg a külföldön, s így nagy kihatással lehetnek a tárgyalás tárgyalására. Éppen ezért első sorban arra kérem a kormányt, tegye meg a szükséges lépéseket, hogy ezeknek a szomorú eseményeknek a külföldön semmilyen komolyabb következményei ne legyenek. Hiszen látjuk, hogy a magyar kormány milyen örömmel ragadta meg az alkalmat, hogy a történetből — Románia legsajátosabb belügyéből — hasznot húzzon és a lefolyt események következtében kompromittálja országunkat. Am ha ezt ugyanilyen jól tudják a kormány részéről is, kérem, hogy az államhatalom miért nem követett el mindent, hogy a történetek kellemetlen következményeitől az országot megszabadítsa? Ezek előreboacsítása után pedig a következő kérdéseket intézem a belügyi és közoktatásügyi miniszter urakhoz:

— Tudja-e a belügyminiszter ur, hogy a tüntetők, — akik között hitem szerint nemcsak román diákok voltak — miután megsemmisítettek több kereskedést, megszenstelenítették az oradeai és clujii zsinagógákat, Ghimes-Fageten máglyán égették el a szent kegyeszerkeket?

— Tudja-e a kultuszminiszter ur, hogy a fővárosba visszatérő diákok a feldult zsinagógákból elhurcolt papi talárokba öltözve gúnyolták a zsidó vallást? Nem gondolja a kultuszminiszter ur, hogy ezeket a kegyeletsértéseket a legdrágóbb szigorral kellene megtorolni? Mi nem fordulunk panaszunkkal a Népszövetséghez, annál kevésbé, mert mély meggyőződésünk, hogy a kormány meg fogja találni a módját, hogy rendet teremtsen és a bűnösöket példásan megbüntesse. Éppen ezért teljes erőnk-ből tiltakozunk az ellen, hogy Budapest a szomorú eseményeket a maga javára használja fel. De fel kell tennem még a következő kérdéseket is:

— Nem gondolja a kultuszminiszter ur, hogy a zsidóságon esett sérelmeket morális szatiszfakciókkal jóvá lehetne tenni, mert egy ilyen elégtétellel szemben a zsidóság kész kiengesztelődni? Hajlandó-e a kultuszminiszter ur az Ur szétrombolt hajlékait újra felépíttetni, amelyeket azok romboltak le, akik a Szentírás helyett a bot erejével léptek fel? Hajlandó-e a belügyminiszter ur kártalanítani mindazokat, akik a zavargások során anyagi károsodásokat szenvedtek s akiknek üzletét, iekázását szétrombozták? A romániai összizidóság nevében kérem a bűnösök gyors és súlyos meg-

büntetését, miután abban a reményben vagyok, hogy elhangzott szavaimat az illető miniszter urak teljes egészében elismeréssel fogadják.

Bercovici beszédét a szenátus néma csendben hallgatta végig és az ellenzék az utolsó mondat után élénk helyeslésben tört ki. A jobboldalról is többen tapsoltak Bercovicinak, aki után Niemerover bucaresti-i főrabbi emelkedett szólásra.

Niemerover: Gyásszal a lelkemben lépek az emolvényre. És amikor leszögezem, hogy az oradeai és clujii események a parlamentben sajnálatos incidensekre szolgáltattak okot, ki kell jelentenem, hogy csak a legnagyobb sajnálat tölt el, hogy a diákok ép azokkal szemben ragadtatták el magukat, akik mindig loyális hívei voltak Romániának és bajaiból, örömeiből egyformán kivették részüket. Elégtétel azonban számomra, hogy a román nép elítéli a tüntetést, ami csupán néhány fiatalember meggondolatlanságából fakadt.

Niemerover főrabbi rövid beszéde látható meglepetést s csalódást keltett, mert a szenátorok — különösen az ellenzéken — sokkalta súlyosabb kijelentéseket vártak. Éppen ezért hangos tapsot váltott ki, amikor az elnök felszólítására Romulus Boila nemzeti-párti szenátor, clujii egyetemi tanár lép fel a szónoki emolvényre.

Boila: A szomorú események hü fényképeit itt hozom magammal. A saját szememmel láttam hat zsinagóga pusztulását, hogy a szétrombolt iskolákról, üzletekről és lakásokról ne is tegyek említést. A tüntetők a rombolás után minden épen maradt értékes holmit elvittek. Nyomatékosan kijelentem, hogy ez tény s ezért leteszem az elnök ur asztalára a szomorú eseményekről általam készített fotográfiákat. Mint tanár meg vagyok döbbenne. Mindaz, amit a lapok a tüntetésekről írtak, csak tompítottan adja vissza az eseményeket, amelyek a valóságban sokkal súlyosabbak voltak. A diákok között fizetett agitátorok vannak, de nem akarom elárulni, hogy honnan kapták utasításukat ezek a bérencék.

E kijelentésre határtalan vihar tör ki és a kormánypárt részéről erőteljesen követelik, hogy Boila nevezze meg a felbujítókat. Hangok: Kik azok? Kik azok?!

Boila: Hagyják, hogy befejezzem, aztán majd látni fogják.

Policrat: (liberális) Lázító! Azt kell hinned, hogy Boila zsidó!

Boila: A rendőrség megállapította, hogy a clujii rombolásokat bucaresti-i és iasi-i diákok követték el. Nem méltók arra, hogy egyetemi hallgatók legyenek.

Filitti (liberális): Ön nem méltó arra, hogy román legyen.

Óriási zaj. Az ellenzéki és a kormánypárti padokból súlyos sértéseket kiáltanak egymás felé. A baloldaltól többen a kormány azonnali lemondását követelik.

Boila: Azok a bűnösök, akik nálunk Erdélyben is elvetették az antiszemitizmus magját. A háború előtt nem tudtuk mi az antiszemitizmus. Itt már nemzeti szégyenről van szó! Kérem Tatarescu urat, hogy mi volt ebben az ügyben a szerepe? Tatarescunak mindenről előre tudomása volt, hogyan jön tehát Bercovici ahhoz, hogy a magyarságra hárítsa a történetek ódiáját? Tatarescu vagy nem akart tenni semmit az előre várt és be is következett események meggátolására, vagy nem méltó a miniszteri szék elfoglalására. A rendőrség valósággal könyörgött a tüntetőknek s a helyett, hogy erőlyesen léptek volna fel, szépen megkérték a diákokat, hogy nyugodjanak már meg. Tehát vagy a kormány is bűnrészes, vagy képtelen az államrendet megvédelmezni. Kérem tehát, hogy a kormány milyen intézkedéseket kíván tenni a felbujítók és a bűnösök

Karácsony előtt már fizet az

— AMITIÉ —

és Ön még mindig nem gyűjt

„Amitié“-bélyeget?

Azonnal kezdje meg a gyűjtést, hogy már az első jutalomdíjakból részesülhessék.

Az AMITIÉ bélyegeket INGYEN

adják a csatlakozott cégek!

Minden szakmában és minden uccában van már

„AMITIÉ“  
üzlet.

Követeljen minden vásárlásnál, rendelésnél

**AMITIÉ-bélyeget!**

megbüntetésére? Mik azok a szankciók, amelyeket ellenük kívánnak fogantatosítani? Hogyan gondolja a kormány kárótolni azokat a szerencsétleneket, akik a rombolás alkalmával többmillió kárt szenvedtek?

Duca belügyminiszter: A történetek ügyében a kormány a legszigorubb vizsgálat lefolytatását rendelte el. Még nincsenek kezeink között a vizsgálat eredményéről szóló iratok és így még nem tudjuk, hogy kik a bűnösök. De akiket a vizsgálat bűnösöknek állapít meg, a legszigorubb büntetést fogják kapni. Boila szenátor azt mondja, hogy a kormány nem tett semmiféle intézkedést a tüntetések megakadályozására. Ez merő valótárság és csodálkozom a nemzeti-parasztpárt logikátlanságán. Tiltakozom az ellen is, hogy Tatarescut, mint bűnrészes állítsák oda. A kormány sajnálja a történeteket és igyekezn fog, hogy megfelelő elégtételt szolgáltatasson.

Lapodatu: A liberálpárt clujii tagozata is elítéli a zavargásokat.

Boila: Ki kell jelentenem, hogy cseppet sem vagyok megelégedve a belügyminiszter ur válaszával. Ezt már hallottuk egyszer. Konkret választ kérek.

Duca: Részben a tanároknak is feladata volna, hogy a diákokat neveljék és kiűljék lelkükből a felekezeti mételvt.

Raducanu: Vannak diákok, akik a belügyminiszter ur hatásköre alá tartozó szigurancától fizetést kapnak.

Ezután a szenátus a napirendre tért át.

**Erzsébet mozgószínház.**

Ma, vasárnap délelőtt 1/2, 12 órakor

nagy **MATINÉ** keretében a

**Prágai diák**

kerüli műsorra 5 és 10 lejes helyárakkal, zsélye 15 lej.

**Háromhavi fogház**

egy névtelen levélért.

Ludosan büntetőjárásbíró ma tárgyalta Slamovics Bertalan és Kirschner Jenő aradi kereskedők rágalmazási perét, akik ellen Mayrovits Valér aradi vállalkozó feljelentésére indult meg az eljárás. A két aradi kereskedő ugyanis névtelen levelet intézett a pénzügyminiszterhez, amelyben több rendbeli súlyos vádat emeltek Mayrovits Valér, mint a román háziasszonyok erdélyrészi megbizottja ellen, azzal a céllal, hogy őt az intézmény egyik legfelsőbb vezetősége előtt kompromittálják. A névtelen levelek alapján megindult hivatalos vizsgálat azonban teljes egészében tisztázta a vállalkozót, akinek a közölt gyanuja alapján sikerült is felfedni a névtelen levél titokzatos íróit két aradi kereskedő személyében, akik ellen most már hivatalból is megindult az eljárás. Ludosan büntetőjárásbíró ma tárgyalta az ügyet és a két vádlottat egyenként 3—3 havi fogházra és 5—5000 lej pénzbüntetésre ítélte, hatóság elleni rágalmazás címén. Pausesti Miklós, a főmagánvádló ügyvédje, súlyosbírtásért, míg az elítélt Slamovics Bertalan és Kirschner Jenő enyhítésért felebeztek.

**Moravetz Album 1928.**

a zeneértő közönség legkedveltebb karácsonyi albuma. Tartalmaz 43 pompás zeneművet, egyik szebb mint a másik, 175 lej. — Hegedű kiadás 26 zeneszámmal 75 lej. — Mindenütt kaphatók. 4715

**SCHMIDTHAUER-Igmándi keserűvíz** reggeli előtt fél pohárral langyosan használva megtisztítja a szervezetet a belekben képződő rothadásos anyagoktól, élénkíti a mirigyek működését, felfrisíti a vérkeringést, megelőzi az érlelmeszesedés és az öregégi elváltozások kifejlődését. ▲▲▲▲▲

**A Szent Rókus lábsó  
rendbehozza a lábat !!**



A Szt. Rókus lábsóból egy csekély mennyiséget meleg lábvizben feloldunk, nyerünk ezáltal oxigénnel telített vizet, mely csodálatosan jótékony hatást gyakorol a fájós lábra. megszünteti a kinezásokat, melyeket a cipő szorítása okoz. Elmulasztja a fagyási viszketegséget. — Hosszabb áztatás megpuhítja a tyukszemét és bőrkeményedéseket elannyira, hogy azok kés vagy borotva nélkül eltávolíthatók.

Főszénen biztos, hogy a Szt. Rókus lábsó a legeljhanyagoltabb lábat is ujjaalakítja annyira, hogy a szűk, sőt új cipő olyan kényelmes lesz, mintha évekig hordta volna. Járkálhat amennyit akar, állhat egy helyben órákig a fáradtság vagy fájdalom legcsekélyebb jele nélkül. 6689

ARA 45 LEJ.

Kapható minden gyógyszerárban. — Ha nem kapná, forduljon a főlerakathoz

**ROZSNYAY** gyógyszerár Arad.

Eredeti csakis zöld csomagolásban.

**Mulatság.**

Az aradi fűszerkiskereskedők tea-estje. A Központi szálló nagyterme szűknek bizonyult ma este mindazok befogadására, akik az aradi és vidéki fűszerkiskereskedők szindikátusa által rendezett műsoros teaestélyen megjelentek. Tekintettel arra, hogy a fűszerkiskereskedők rendezték az estélyt, a tea kitűnő volt és a raffinált izléssel összeállított szendvicsek semmi kivánnivalót nem hagytak maguk után. Egészen kedélyes hangulat alakult ki, amikor 11 óra tájban megkezdődött a nívós műsor, amelyet Hajdu János román éneke vezetett be, Szalay Aranka zongorakisérére mellett. Gartner Magda két kedves verset adott elő ügyesen, Bakó Lászlóné pedig Weber: „Freischütz”-éből zongorázott. Weichelt Paula és Geller Bandi tánca után Sambura Juliska két bájos Schumann-dalt énekelt, Szalay Aranka zongorakisérére mellett, majd Gartner György és Gallov Sándor páros jelenete nevetette meg az estély közönségét. A műsort egy román szonáta zárta be, amelyet Fülöp Sándor játszott gondonkán, feleségének zongorakisérére mellett. A kitűnően sikerült programot reggelig tartó tánc követte. A minden tekintetben kiválóan sikerült tea-estély pompás rendezése a vigalmi bizottság érdeme, amelynek élén Liszka Pál és Gartner Károly állottak, míg Zöldi Ernő és Frisch Hermann, mint főrendezők tettek meg mindent a siker érdekében. Az asztaloknál a vendégeket Zöldi Ernőné, Frisch Hermanné, Márkus Miksáné vezetése mellett, Kovács Juci, Klein Magda, Reich Cica, Liszka Paula, Juhász Etus, Gartner Magdus, Sambura Magda és Grün Klári látták el teával és szendviccsel.

Olympia-bál. Nagyszerűen sikerült bál rendezett ma este az Olympia sportegyesület Ujmikalakán, a mozi helyiségében. A terem zsufolásig megtelt közönséggel, amely a kora reggeli órákig ropta a különböző táncokat.

A legalkalmasabb, a leghasznosabb

**ajándék esernyő!!**

Legolcsóbban beszerezhető! Óriási választék!

**„Transylvania“**

Speciális ernyő- és bőröndáruházban. Arad, Bul. Reg. Maria 12. (Fischer Eliz-palota)

**Budapestben leartoztattak egy román huszárcapitányt.**

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Tegnapelőtt a szokásos szájlodarazzia alkalmával a józsefvárosi Kis-szállóban a rendőrség gyanúsának talált egy Nagy Ferenc debreceni gazda néven bejelentett egyént, aki rossz magyarsággal beszélt. Előállították a főkapitányságra, ahol ma bevallotta, hogy Florescu Tódornak hívják a harmadik román huszárezred kapitánya, aki

egy társával együtt nagyszabású sikkasztások elkövetése után szökött Erdélyből Budapestre. Az ezred gazdasági hivatalából 10 millió lejt sikkasztottak ketten. Társa Jugoszláviába. ő Magyarországra szökött, a pénzt pedig eltették. A rendőrség táviratilag felvilágosítást kért a román hatóságoktól ez ügyben, mert azt gyanítják, hogy Florescu veszedelmes kém.

**Folynak az aláírások az aradi Egyesült Bankban**

A betétesek és hitelezők sorra adják a garancia-nyilatkozatokat. A hitelezők főleg a pénzügyi intézet oszlopaiként állnak.

(Arad, december 10.) Az aradi Egyesült Bank valamikor élénk és forgalmas helyiségeiben most csöndesen folyik a munka. Néha-néha nyílik az ajtó és az elegáns bejáraton belép egy-egy hitelező vagy betétes. Ma már nem pénzüik elhelyezése, vagy valami jó kilátásokkal kecsesgató üzlet reményében keresik fel a bankot ügyfelei, hanem azért, hogy aláírják azt az ívet, amelyben kötelezik magukat, hogy semmiféle akadályt nem gördítenek a pénzügyi intézet zavartalan felszámolása elé. Egy egyszerű paraszti ember jön be. Kezében tartja betétkönyvét. Már az uccán előkotorászta zsebéből, hogy bent ne kelljen keresgélnie. A bejárat közelébe dolgozó hivatalnokhoz asztala előtt áll meg és zavartan forgatja kalapiját kezei között.

— Kisasszony, nem lehetne megtenni, hogy én megkapjam a pénzemet? Százhuszezer lejem van bent, de én most megelégednék százezerrel.

A hivatalnok meggörnyed, hogy a pénzügyi intézet felszámolás alatt áll és ilyenkor a törvény nem enged meg, hogy kifizessék egyik-másik betétes.

— Hát ha igazán nem lehet — szölt a betétes — akkor aláírom azt az ívet, amiről az újságban írtak.

Elébe tesszik a román, magyar és német nyelvű nyomtatott nyilatkozatot. Elolvassa kétszer-háromszor, azután megkéri a kisasszonyt, hogy megvarázssa meg. A hivatalnok negyed óráig beszél arról, hogy mi az a likvidálás, hogy történik a felszámolás és milyen összegeket remélhetnek a betétesek. A betétes türelemmel véotóhallgatja a tollat, amelynek szárával megvakarja tarkóját és aztán gondolkodik. Látszik, hogy még szeretne valamit kérdezni, amit nem értett meg, de röstelt. Homlokát ráncolja, háromszor is belemártja a tollat a tintába, egyszer szóakozottságában a szája is veszi, ahogy a plajbászt szokás, de nem meri aláírni. Sokszor megsimogatja az őszbuzinésedő sűrű haját, látszik rajta, hogy szörnyű dilemma előtt áll. Régmódi ember ő, aki irtózik mindentől, amit alá kell írni. Végre a kisasszony megújja a hosszadalmas töprengést és rászöli:

— Irja már alá bácsi!

A bácsi úgy nézett fel a leányra, mint akit megijesztettek. Homlokán verejtékcseppek jelentek meg, majd hirtelen elszántsággal még egyszer és utóliára belemártotta a tollat a tintába és kissé reszkető kezekkel aláírta a nyomtatványt. Mintha egy nehéz, sok bátorságot igénylő tettet hajtott volna végre, felsóhajtott és zsebkendőjével megtörölte verejtékes homlokát.

Eltávozott. Egy ur jön be, aki elkéri az ívet

és szó nélkül aláírja. Egy iparoskinézésű ember panaszkodik:

— Ha tudtam volna, nem hozom ide a pénzemet. Az igaz, hogy kaptam rá kamatot szépen, de az úgy eluszott, mintha nem is lett volna. Könnyen jött, könnyen ment.

Aláírta ő is. Így jönnek egymásután. Sokan panaszkodnak, sokan kérnek, de mindegyikőjük belátja, hogy a legokosabb amit tehet, ha aláírja a nyilatkozatot. Közben a betétesek ellenőrző-bizottsága mindent elkövet, hogy a felszámolás eredménye kielégítő legyen. Általában most nagyon optimista a hangulat, mert Alexianu táblabíró, a betétesek bizottságának elnöke tárgyalásokat folytat az Aradana, illetve a Banca Româneasca igazgatóságával, ahol komoly hajlandóság nyilvánult meg az Egyesült Bank likvidálásának lebonyolítására. Ennek előfeltétele azonban az, hogy a pénzügyi intézet hitelezői aláírják azt a nyilatkozatot, amelyben kötelezik magukat, hogy a felszámolás elé nem gördítenek akadályokat és mindnyájan beleegyeznek a likvidálásba.

**Kirabolták**

az aradi állomás vendéglőjét Rejtélyes módon vittek el egy bezárt fiókból tizenkétezer lejt.

(Arad, december 10.) Az éjszaka folyamán kirabolták az aradi állomás vendéglőjének pénztárát. A Wertheim-zárral ellátott pénztárban tegnap este tizenkétezer lejt hagyott a vendéglő tulajdonosa. Egy percig sem gondolhatott arra, hogy a pénz nincs biztonságban, hiszen a vendéglő állandóan nyitva van és a személyzet bent tartózkodik. Annál nagyobb volt a meglepetés, amikor ma reggel a főpincér, aki át akarta adni az összeget a tulajdonosnak, látta, hogy a pénztárt feltörték. Betekintett a fiókba, az teljesen üres volt. Azonnal jelentést tett az állomási rendőrségnek, és a rendőrség központjának, amelyek bevezették a nyomozást. Egyelőre problema előtt állnak a nyomozók, mert érthetetlen, hogy mikor követhették el a pénztár kirablását. Kihallgatták a személyzetet, de a vallomások semmi támpontot sem nyújtanak a nyomozás további folytatására. Nem tartják lehetetlennek, hogy hajmaltájban, amikor a vonatok érkezései között nagyobb idő telik el, valaki bement az étterembe és az ott szunyókáló főpincért kábító szerrel elaltatta. Csak így magyarázható meg a rablás, ami nagyobb zajjal járt, hisz a főpincér, akit a kár ért, állandóan bent tartózkodott. A rejtélyes pénztárablás ügyében a legszigorubb nyomozást vezette be az aradi rendőrség.

**Legjobb tőkebefektetés  
BÉCSI HÁZAK VÉTELE**

2 emeletes bérház 600 ezer lei.  
3 " " 900 " "  
4 " " 1,200 " "

Haupt, Wien, Magyar  
1., Rotenturmstrasse 23.1.5. levelezés!

**Olcsó karácsonyi vásár**

már kezdetét vette  
**STRASSER**  
divatáruházában!  
Mélyen leszállított árak!

**FILHARMONIA HANGVERSENYE**

holnap este 9 órakor.  
Vezényel: Dr. Cornelius.  
Dr. Corneliusné, Fetter Irén,  
dr. Olariu és Bing János közreműködésével. — Gutenberg dalkör 80 tagu énekkara. o o  
Szenzációs program!!!  
Jegyek Sándor Ferencnél.

## Vizsgálat Arad volt prefektusa ellen.

Butoiu vezérfelügyelő vizsgálatot kezdett Boneu Vazul több ügyében.

(Arad, december 10.) Az aradi prefekturán most ismét vizsgálat folyik: Butoiu belügyi vezérfelügyelő ma Aradra érkezett és vizsgálatot indított Boneu Vazul volt aradi prefektus több rendbeli ügyében. A vezérfelügyelő a délelőtt folyamán Petrutiu Aron megyei főjegyzőt kereste fel, akinek az irodájában áttanulmányozott egyes aktákat, majd délelben látogatást tett az aradi városházán, itt azonban már nem hivatalos jelleggel. Sikertelen beszélgetünk a vezérfelügyelővel, aki röviden a következőkben jelezte a vizsgálatának tárgyát:

— Ma kezdtem meg a vizsgálatomat Boneu Vazul volt aradi prefektus fizetésének, szabadságának ügyében. Ezenkívül vizsgálatot folytatok le egyes alapok felhasználására vonatkozólag, még a volt rezsim idejéből. A vizsgálatot még nem fejeztem be. Ma elutazom Aradról, azonban a jövő hét folyamán visszatérek és folytatom a munkámat. A vizsgálat valószínűleg egy hétig tart.

Butoiu vezérfelügyelő ma este el is utazott Aradról és előreláthatólag hétfőn, vagy kedden érkezik vissza.

## Románia jegyzéket intéz Magyarországhoz.

Vass magyar miniszterelnökhelyettes beszéde a felsőházban. Genfben nem tárgyalhatják a romániai diákszavargásokat. — Tiltakozó jegyzéket készít a bucaresti-i kormány.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) A magyar felsőház tegnapi ülésén a napirend előtt Tóth Károly, a szegedi egyetem rektora szólalt fel és kifejtette, hogy fel kell említenie szavát a nagyváradi eseményekkel kapcsolatban, mivel ott magyarokat bántottak. A nagyhatalmak, amelyek a békét aláírták, becsületükkel felelősek azért, hogy a kisebbségek jogait Romániában tiszteletben tartják és hogy ilyen súlyos sérelmek büntetlenül elő ne fordulhassanak. Kérte a kormányt, hogy állapítsa meg a tényállást és szerezzen elégtételt és biztosítékokat arra, hogy az ily esetek a jövőben többet ne forduljanak elő Romániában.

Vass József helyettes miniszterelnök válaszában kijelentette, hogy még mindig nincsenek biztos adatok, csak magánértesülésekből és a sajtó útján ismeri a tényállás egyes részleteit. Tényként kell elfogadnia azt, hogy Nagyváradon diákkongresszust rendeztek több ezer taggal, nem tudni azonban, hogy mi célból. Ennek a tömegmozgalomnak lett a következménye, hogy ott rombolások történtek és hogy vér folyt Nagyvárad uccáin. Ezzel szemben az Orient-Radio csak annyit jelent, hogy ennek eredményeképpen csak két kirakatüveget törtek be. A valódi tényállást tehát nem tudja megállapítani Vass, ellenben bizonyos az, hogy orvosprofesszort hívtak Nagyváradra, hogy operatív beavatkozással mentse meg egy nagyváradi magyar ember életét, már pedig sebészprofesszort nem szokás ablaküvegragasztáshoz hívni. Óvatos akar lenni nyilatkozatában, de azért mégis megállapítja, hogy Nagyvárad uccáin olyan élet- és vagyonbizonytalanság ütötte fel fejét, amely máskor csak forradalmak idején szokott előfordulni. Neki, mint a magyar kormány képviselőjének, nincs egyetlen szava se, amelyik beavatkozást kívánna a velünk szomszédos államok belügyeibe. A nagyváradi polgárok román állampolgárok s arról neki nincs joga bírálatot sem mondani, hogy Románia hogyan örködik polgárainak élet- és vagyonbiztonsága felett. Ugy érzi azonban, hogy ahhoz joga van, felemelni szavát a világ hivatalos közvéleménye és különösen ama nemzetek felé, amelyek a békeszerződést kötötték, hogy figyeljenek fel, amikor védtelen embereket gyilkolnak bármely ország területén is. Nem lehet belenyugodni abba, hogy magyar embereket így lehessen bánni. Neki, mint

magyar embernek, végtelenül fájdalmasak ezek a jelenségek és ő már a magyar képviselőház utasítására érintkezésbe lépett a Genfben tartózkodó miniszterelnökkel, előadta előtte a magyar nemzet megdöbbenését és azt a kérelmet, hogy amennyiben mód van rá, Genfben illetékes helyen tegye szóvá a nagyváradi eseményeket. A Bethlen válasza az volt, hogy lehetetlen a genfi tárgyalások tárgysorozatába új tárgyat felvenni, nagyon természetesen azonban, hogy a magyar kormány kintlévő tagjai felhasználják az alkalmat arra, hogy a különböző államok képviselői előtt magánbeszélgetések formájában szóvá tegyék a nagyváradi eseményeket. Ez már meg is történt és így Genf figyelmét máris felhívták ezekre az eseményekre. A keresztény álláspont — folytatta Vass — az, hogy minden ember életét meg kell becsülni, ugyancsak vagyonát és jogait, tekintet nélkül, hogy milyen nyelvi apától vagy anyától származik és minő templomban imádja istenét. Egy vigasztaló momentum van csak ezekben az eseményekben, az, hogy az a vér, amelyet ártatlan emberek ereiből ontanak ki, a történelem tanúsága szerint vissza szokott ütni. Ezt a vért nem lehet nyomtalanul felmosni és annak nem szabad következmények nélkül felszáradni. Ezzelre nincs más tennivalója a magyar nemzetnek, minthogy kifejezést adjon megdöbbenésének, a kormánynak pedig föl kell használni azt a kevés eszközt, amely rendelkezésére áll, hogy nemzetközi fórumokhoz apelláljon.

A romániai diákszavargások ügyében különben magyar minisztertanács is volt s azon Vass József miniszterelnökhelyettes referált a minisztertanácsnak a nagyváradi eseményekkel kapcsolatos intézkedésekről. Bejelentette, hogy a bucaresti-i magyar követségtől még nem érkezett hiteles tudósítás. Ugyan ekkor a Magyar Távirati Iroda az alábbi hivatalos közleményt adta ki: A Magyarország című estilap Genfből keltezett tudósításban hitelesnek jelzett értesülés alapján hirt ad arról, hogy a magyar delegáció a népszövetség tanácsa elé akarja vinni a nagyváradi események ügyét. A Magyar Távirati Irodát felhatalmazták annak megállapítására, hogy a fenti értesülés illetékes helyről nem származhatik és annak nincsen alapja. A nagyváradi események ügyét már csak azért sem lehet a nemzetek szövetségének most ülésező tanácsa elé vinni, mert az eljárás szabályszerű rendje szerint valamely kérdés napirendretüztését legalább két héttel a tanácsülés előtt kell kérni, hogy a tanács minden egyes tagjának kormányát előzetesen értesíteni lehessen.

E Magyarországról érkezett híradások kapcsán az Univerzál — mint Bucurestiből jelentő tudósítónk — a magyar parlamentben folyt vitáról megállapítja, hogy Vass József dr. magyar miniszterelnökhelyettesnek a mágnások képviselőházában elmondott beszéde jellemzi a magyar kormánynak a győztes szomszédállamok elleni provokatív politikáját. Vass József dr. a sajnálatos oradeai incidenseket használva fél ürügyül, beavatkozott Románia belügyeibe és szokatlanul heves kifejezéseket intézett egy olyan ország kormánynak címé-

## SAJÁT ÉRDEKÉBEN

NÉZZE MEG A  
HETEDIK OLDALON  
AZ  
APOLLÓ MOZGÓ  
MAI HIRDETÉSÉT.

re, amely normális viszonyban áll Magyarországgal. A magyar kormánynak tudnia kellene, hogy a román állam elegendő eszközzel rendelkezik ahhoz, hogy Magyarországot váltsa kötelezettségeinek respektálására s a nemzetközi szokások szerinti magatartásra kényszerítse. Egyes bucaresti-i jelentések arról adnak hírt, hogy a Bratianu-kormány tiltakozó jegyzéket szándékozik intézni a magyar kormányhoz dr. Vass József h. miniszterelnöknek a képviselőházban és a felsőházban ehangzott beszédei miatt.

— Megszűnik a vizum Ausztria és Magyarország között. Bécsből jelentik: A Mittagszeitung jelentése szerint a küszöbön álló magyar-osztrák kereskedelmi tárgyalások alkalmával szöbakerül a vizumkénszer megszüntetése a két ország között, amely husvétra várható.

### A szerencse mint karácsonyajándék.

Ezren meg ezren nyernek évről-évre az osztálysorsjátékon!

Miért nem Ön is?

Nyerhető szerencsés esetben:

**18.000.000**

(Kisnyelc millió Le)

(Kisnyelc és nyelcs)

**12.000.000**

**6.000.000**

**2.400.000**

**1.800.000**

stb. stb. Le összesen 50.000 nyeremény több mint

egy negyed milliárd Le.

Azonnal kifizetés készpénzben államilag van biztosítva!

Semmiféle nyereményilleték, egyáltalán semminemű levonás!

Az összes sorsjegyek féle okvetlen nyer A SORSJEGYÁRAK OLCSÓK ÉS PEDIG

Egész	Fél	Negyed
800 Le	400 Le	200 Le

Fizetendő a sorsjegy vétele után!  
A megrendeléseket haladék nélkül kéri a szenzációs nyeremény-rekordjairól mindenütt és a olvasóinknál már 30 év óta legjobban ismert

**Fritz DÖRGE bank**

Wien I/A: Kärntner Strasse 43.

Huzás kezdődik már  
1927. december 28-án.

Központunk: DORGE FRIGYES bank r. t.

Budapest, Kossuth Lajos-ucca 4.  
Készpénzrel küld hivatalos tervet, sorsjegyet, a vere névnyegyzék a magyar kir. osztálysorsjátékokra.

URANIABAN	3, 1/5, 6, 1/8 és 9 órákor	PREMIUM
	A német filmtéchnika és művészet remeke	
	<b>Királyi nász.</b>	
	Mulatságos történet.	
	Főszerepben:	
	<b>Máty Cristians.</b>	
<b>Olesó helyárok.</b>		

# H I R E K.

## Nők a tükör előtt.

Svédországban, ahol az embereknek bizonyára kevesebb a gondjuk, mint nálunk — az alábbiakból legalább is ez derül ki — nemrégiben igen nevezetes ankét folyt le. Az ankét célja — amelynek résztvevői különböző koru és társadalmi állású hölgyek voltak — annak megállapítására szolgált, hogy a nők általában mennyi időt szoktak a tükör előtt eltölteni? Ez alkalommal igen figyelemreméltó dolgok derültek ki, amelyeket a hirdás nyomán a következőkben közlünk: Kiderült műlde-nekelőtt, hogy egy közbeccsülésben élő mat-róna, hetvenéves élettartama folyamán 6000, azaz mondó és ird hatezer órát töltött el a tü-k-re előtt, ami körülbelül kétszázötven napnak felel meg. Hogy pedig ehhez a számhoz hogy jutunk el, ennek kiszámításában a koros hölgy a következő adatokat szolgáltatotta alapul:

Hetedik életévétől, a tizedikig — állapította meg — napi hét percet töltött el a tükör előtt. A tizediktől egészen a tizenötödikig, már a fenti időtartam kétszeresénél valamivel több re volt szüksége, vagyis: tizenöt percre. A tizenötötől huszig terjedő évek alatt huszonköt percet fordított e célra, amely aztán a husztól hetvenig való évek folyamán napi félóránál állapodott meg.

Ez a számítás, mint egyébként bebizonyosult, a nők tükör előtt eltöltött időtartama közepes arányosságának felelt meg. Az a sok száz hölgy ugyanis, akik szintén résztvettek az ankétban, valamennyien ilyen, vagy ehhez hasonló önvallomásokkal erősítették meg a fent felsorolt adatokat. Igen természetesen persze, hogy ezek közé nem vették fel az a nők válogatásait, akik a tükör előtt hivatalosuknál fogva töltötték meg az alkalmat. A tizenötödik és tizenhatodik életévük között, vagy a hárlölgyek, akik kivétel a szabály alól, akiknek vallomásai voltaképpen nem is tartoznak bele az ankét tárgyába.

Ugyancsak a kivételek közé sorolták még azokat a „privát” hölgyeket is, akiket a természet, az átlagot meghaladó szépséggel tüntetett ki. Így például egy dusszagdag bankigazgató felesége harminchéteves koráig 17.500 órát vallott be, ami két teljes évnél felel meg. Ezeket a horribilis számokat csak a nagyon elfoglalt anyák, háziasszonyok és egyéb, hivatásuknak élő nők, e célra fordított jóval kevesebb számadatai ellensúlyozzák, akik között is egy huszonhároméves csinos kis menyasszony érte el a lefelé tendáló rekordot.

Az ő legigazibb tükre — így szóló önértékes vallomása — a völegénye szeme. Ő csak ebben szokta magát hosszasan nézegetni. Minden egvébfajta tükörbe csak fésülködés közben szokott egy-két futó pillantást vetni. Mondanunk sem kell talán, hogy ez a forradalmi vallomás — legalább is az ankét férfirésztvevői szemében — igen nagy helyeslésre és elismerésre talált. Mindenesetre az ankét eredménye igen üdítő és tanulságos volt így is és még ha nem is nyulunk egészen a probléma gyökeréig, amely a női lélek szövevényeire derít leplezetlen világosságot, akkor is egy egész csomó nem mindennapi tanulságot szűrhetünk le e nem mindennapi ankéttől, amelyhez hasonlót a mi nyomottabb légkörünkben — sajnos — nem igen jutna eszébe bárkinek is rendezni.

A nő: — ez az ankét veleje és legfőbb megállapítása — szép akar lenni. Szép: ha lét esztendő; szép: ha egy nullával több. Szép, a férfi kedvéért. Szép önmaga számára. És szép — a pusztá esztétikai kielégülés miatt. Szóval szép minden életkorban és minden viszonyok között. Szép: mert szépnek lenni a nő részéről ép oly lebirhatatlan szükséglet, mint ahogy a virág is nyilni és szilpompájában illa-

tozni vágykozik, mert hiszen létfeltétele van ehhez az életmegnyilvánulásához kötve. S ha már ez az ősi, sok ezeréves igazság ilyen leplezetlenül kiderült, — lehet-e rossz néven venni attól, akinek létfeltétele a szépség, hogy az önmaga lelkiismeretes vizsgálata közben néha kissé tovább otffeledkezik amaz eszköz, vagy műszer előtt, amely szépségét tükrözi vissza s amelynél igazán lényegtelen az adott pillanatban, hogy hideg foncsorozott üveglap-e — avagy a kedvese — szeme?...

— Valtolanu tábornok vadászata Arad-megyében. Ma délben Aradra érkezett Valtolanu tábornok, aki néhány nappal ezelőtt már jelezte ezt a látogatását. Az állomáson Georgescu János prefektus és a liberálistárt több vezető tagja fogadta a tábornokot, aki a prefektusnál ebédelt. Délután a tábornok Episcopescu aradi képviselő és egy szűkebb körű társaság kíséretében Kisjenőre utazott, ahol vadászaton vesz részt.

— Felosztatják a csehszlovák parlamentet. Prágából jelentik: A Narodny Listi jelentése szerint a kormány elhatározta, hogy felosztatja az országgyűlést és márciusra kürija az új választásokat.

## WIMPASSING

hó- és sárcipő  
a legjobb és legolcsóbb.

— Angel István dr. polgármester Budapestre utazik. Angel István dr. polgármester hétfőn Budapestre utazik hivatalos ügyekben. Mint ismeretes, a polgármester legutóbbi budapesti tartózkodása alkalmával lebelvegezte a város Budapesten lévő értékeiből az Acsev-részvényeket, amelyek nemsokára kicserélés alá kerülnek. Most történik meg a második lebelvegezés, amelyre Angel István dr. ismét Budapestre utazik. Amennyiben lehetőség, a polgármester ezuttal haza is hozza a részvényeket, amelyek közül 210 darab a város, 81 darab az aradi Goldschmidt-árvák és 1 darab a Mezci testvérek tulajdonát képezik. A többi értékekre nézve még bevárják a pénzügyminiszteri intézkedést.

— Házasságok. Grünbaum Bözsike (Nadlac) és Grieshaber Imre (Arad) ma, vasárnap délelőtt 11 órakor tartják esküvőjüket a helybeli neolog izr. hitközség téli imaházában.

Böhm Salamon és özv. Somogyi Gyuláné aradul-noui lakosok folvó hó 8-án házasságot kötöttek.

— Jánosy Dezső kitiintetése. Majláth Gusztáv Károly erdélyi püspök, Jánosy Dezső pápai titkos kamarást, hittani főiskolai tanárt, timisoarai székesegyházi karnagyot, az erdélyi egyházmegyei elemi és középiskolai ének-oktatás reformja érdekében alakított szakbizottság elnökévé nevezte ki.

**„Fehér Kereszt” étterem**  
Kitünő villásreggelik, frissen csapott Dreher-Haggenmacher sör.  
Tulajdonos: Buzogány Márton

— Elfogtak egy betörőt. Az aradi államrendőrség tegnap este nyilvános botrány okozása miatt letartóztatta Szabó Jenőt, Dobsits Mihályt és Petkó Györgyöt. Kiderült, hogy Szabó többszörösen büntetett betörő és zseb-metsző. Megmotozásuk alkalmával nagyösszegű pénzt találtak mindhármójuknál, de a pénz eredetéről nem tudtak számot adni. A nyomozás folyik.

Frakk és smokingok a legelegán-sabb kivitelben:  
**SÁMSON JAKAB**  
urliszabó terweiben készülnék  
uj Neuman-ház, I. em. Szövet nagy taktár.

## Erdős Kenée

szonziátions tartalmu, érdekesítő szerzői estje kedden, dec 13-án a Kulturpalotában. Jegy: 40-200 lej Sándor Ferenc könyvkereskedésében.

— Orvosgyűlés Aradon. Az Orvosszövetség aradi fiókja ma délután 6 órai kezdettel a bábaképző helyiségében ülést tartott, amelyen dr. Albu István, dr. Moldovan János, dr. Radu Cornel és dr. Steiner Jenő tartottak érdekes előadásokat.

— Szabadlábrahelyezték a zsarolással vádolt budapesti rendőrkapitányt. Budapestről jelentik: A tábla ma 15.000 pengő kaució ellenében szabadlábra helyezte a zsarolással vádolt Zakariás Dénes rendőrtanácsost.

— Halálozás. Özv. Kaschik Antalné néhai Kaschik Antal nyugdíjas CFR. mozdony-felvigyázó özvegye folyó hó 9-én d. u. 1 órakor meghalt. Temetése folyó hó 11-én d. u. fél 3 órakor lesz a Str. Mos Ajun No. 30. (volt Szél-u. 1.) sz. házból.

— Megsemmisített magyar felsőházi választások. Budapestről jelentik: A közigazgatási bíróság ma a kereskedelmi és iparkamarák hat felsőházi képviselőjének a választását megsemmisítette. Annak idején, még a választások előtt a soproni és pécsi kamarák tiltakoztak az ellen, hogy a pécsi kamarában Chorin Ferencet jelölték, miután Chorin nem tagja a pécsi kamarának. Ennek dacára megválasztották Chorint, ami ellen felebbezést nyújtottak be. Miután egyetlen szabálytalan választás esetén a törvény szerint az összes kamaratagok választása megsemmisítendő, a bíróság mind a hat mandátumot megsemmisítette.

— Meghalt a szegedi egyetem rektora. Szegedről jelentik: Az elmúlt éjszaka, két órakor meghalt Reinhold Béla dr., a szegedi egyetem rektora, 53 éves korában. Halálának oka valószínűleg régi szervi szívujaja volt. Temetése hétfőn lesz.

**Olcsó női kabátok**  
**MENCZER-nél kaphatók**  
a volt Széchenyi malom mellett.

— Molnár Ferenc innepélyes fogadtatása Newyorkban. Newyorkból jelentik: Molnár Ferenc megérkezett Newyorkba. A hajóállomásnál Walker főpolgármester fogadta a világhírű magyar író, aki a város házában a város vendége volt. Gróf Széchenyi washingtoni magyar követ szerdán diszebedet ad Molnár tiszteletére, aki aznap tartja előadását a Columbia egyetemen.

— Nehéz székelésben szenvedők, akiknek a végtélbajok, az emésztési zavarok és agyvértódulás, a fejfájás és szivdobogás teszik az életet nehezzé, igyanak reggel és este egy-negyed pchar természetes „Ferenc József” keserűvizet. Klinikai vezető orvosok igazolják, hogy a Ferenc József viz hasmütetek előtti és utáni időszakokban is nagyértékű hashajtónak bizonyul. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Uccai verekedés Aradon. Uccai verekedésért ma előállították az aradi rendőrségen Mercan Tódort, Urs Iliét. Mindkettőjük ellen megindult az eljárás.

— Influenza és nátha ellen megvéd, torokgyulladás, légesőhurutot gyógyít az ANACOT pastilla állandó szopogatása.

— Pazziány Bonaventura dr. minorita-rendfőnök hétfőn este fél hét órakor a minorita kulturházban előadást tart férfiak részére a keresztény kultúra hatásáról a római birodalomra. A terem fűtve van. Belépés díjtalan.

**Karácsonyi árák !!**  
Selymek, szövetek, barchetek, flanellek, vásznak igen nagy választékban rendkívül olcsón  
**Székelly Mihály**  
divatáruházában Arad, Piata Avram Iancu No. 20. (Szabadság-tér.)

19

total

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

19

y  
Y

erl

jár.

arak.  
yarak

muzsi-  
iz új  
Len-  
Ga-  
éby-  
p ju-  
arak-  
mier  
őször  
el-

a-  
ze  
ster  
ezi.  
ze-  
zerü  
sznő  
El-  
nek  
zi,  
ve  
n.  
er  
-  
-  
0  
en.  
ari

ze-  
Ref.  
ará-  
0.05.  
ver-  
ng-  
er-  
Mi-  
ora-  
ng-  
Ze-  
ett-  
er-  
köz-  
mó-

◆◆◆  
U  
R  
A  
N  
I  
A



# Óriási árleszállítás!

# 20%-os engedmény!

## Karácsonyi árusításainkat megkezdtük, árainkból 20%-ot leszámítunk.

Nagy választék női téli kabátokban, szőrme bundákban, leányka kabátokban, szövet és selyem rubákban.

## Különlegesen szép áruk!!!

## VICTORIA női confectio divatház Arad, a Dáciával szemben.

## KÖZGAZDASÁG.

### Folyik a házádkivetés Aradon.

Az első napon nem történtek túlzott adóemelések. — Pénzügyigazgatási felhívás az adózóközönséghez.

(Arad, december 10.) A ház- és földadó összeíró és kivető bizottságok Aradon a mai napon kezdték meg működésüket. A bizottságok, — Aradon hét ilyen bizottság működik — mint ismeretes, a helyszínen eszközlik a kivetéseket is az különösen helyes az érdekeltektől adózó szempontjából, aki ilyenformán kétségteljesen határozott tárgyi bizonyítékokkal tudja igazolni panaszainak és az általa kívánt méltányosságnak jogosultságát. A bizottságok mai, első napi működése tekintetében egyébként munkatársunk azt a felvilágosítást kapta az aradi pénzügyigazgatóságon, hogy a bizottságok többnyire helyben hagyják az előbbi kivetéseket, azonban, elég gyakori eset az is, hogy az új ház-, illetve földadót a következő évi esztendőre az eddiginél jóval alacsonyabban állapítják meg. Az eddig eszközölt kivetések közül — 120 kivetés történt ma — mindössze tíz-husz esetben történt 120—160

lejes emelés, amit a tényleges állapotnak megfelelően méltányosnak talált a bizottság. Megállapítható azonban, hogy a bizottságok különös súlyt fektetnek a lakbérleti szerződésekre és arra, hogy úgy a háztulajdonos, mint a lakó eleget tett-e adóbevallási kötelezettségének és leróta-e az egy százalékos házbérlő-téket. Minden adózónak saját érdeke tehát, hogy a bizottságok érkezésekor otthon tartózkodjék és a szükséges írásokat tartsa kéznél. Éppen ezért ismételtül közöljük a pénzügyigazgatóság felhívását, hogy a háztulajdonos, illetve a lakó az illető bizottságnak feltétlenül mutassa be a házbérlési szerződéseket, illetve a házbérlőnyvecskét, vagy házbérlőnyugtát, az egy százalékos házbérlő-téke lerovásáról, valamint az arról szóló igazolást, hogy a globálisadó bevallásának is eleget tett. A bizottságok egyébként vasárnap és hétfőn is a mai munkában közölt uccákban jelennek meg.

### Zürichben 3.20 a lej.

Helyi valutaárak. (December hó 10.)

Kifizetések: Berlin 38.75, Newyork 161.75, London 792, Páris 6.40, Milánó 8.85, Prága 4.81.50, Budapest 28.40, Zágráb 2.86, Bécs 22.90, Zürich 31.30. — Árú: Márka 38.50, dollár 161, angol font 790, francia frank 6.40, olasz lira 8.85, cseh korona 4.80, pengő 28.40, dinár 2.80, osztrák schilling 23, svájci frank 31.30. — Pénz: Márka 38, dollár 160, angol font 780, francia frank 6.30, olasz lira 8.75, cseh korona 4.75, pengő 28.20, dinár 2.75, osztrák schilling 22.80, svájci frank 31.

Zürichi tőzsdenyitás. (December hó 10.)

Berlin 123.60, Amsterdam 209.40, Newyork 517.75, London 2527.75, Páris 20.38.50, Milánó 28.12.50, Prága 15.35, Budapest 90.70, Belgrád 9.14, Bucuresti 3.21, Varsó 58.15, Bécs 73.05.

Zürichi tőzsdezárlat. (December hó 10.)

Berlin 123.65, Amsterdam 209.40, Newyork 517.70, London 2528.12.50, Páris 20.38.50, Milánó 28.05, Prága 15.35, Budapest 90.65, Bel-

grád 9.12.50, Bucuresti 3.20, Varsó 58.10, Bécs 73.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (December 10.)

Kifizetések: Páris 6.36, Berlin 38.60, London 789, Newyork 161.50, Milánó 8.79, Zürich 31.15, Prága 4.79, Bécs 22.80. — Valuták: Napoleon 652, német márka 38.50, leva 1.19, török lira 0.84, angol font 786, francia frank 6.46, svájci frank 31.10, olasz lira 8.90, drachma 2.15, dinár 2.86, dollár 161.25, lengyel zloty 18.40, osztrák schilling 22.90, pengő 28.40, cseh korona 4.76.

### K A P H O Z O M A N Y T,

ha beiratkozik a

### DANUBIA BIZTOSITO-hoz.

Aradi vezérügynökség: Str. Brațianu (Weitzer Mușuoa) 7., II. Arad és Hunyadmegyere helyi képviselők és ügynökök felvételnek. 6500

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului.

## Hatvany Lajos hazatért Magyarországra.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Hatvany Lajos, a neves író és esztéta nyolc esztendei emigrálás után Budapestre érkezett. Hatvany visszatérése nagy szenzációt keltett Budapest irodalmi és társadalmi köreiből. Az írónak az elhatározását Pesthy Pál igazságügyminiszter egy kijelentésére vezetik vissza. A miniszter ugyanis egy interpellációra válaszulva kijelentette, hogy az emigránsok ügyének lebonyolítására az a korrekt mód, hogy azok, akiket valami bűncselekménnyel vádolnak, hazamennek és a bíróság elé állanak. Hatvany Lajos elolvassa a nyilatkozatot Párisban, vonatra ült és Budapestre utazott. Ma reggel érkezett a magyar fővárosba és ügyvédjével, dr. Sebestyén Ernővel együtt nyomban a Merköuccal büntetőtörvényszékhez ment, ahol bejelentette lakása címét és kérte ügyében a fő tárgyalás kitűzését.

Hatvany Lajos báró ugynevezett önkéntes emigráns, aki külföldi tartózkodása idején is mindig hangsúlyozta magyar voltát, sőt Bécsben Magyarország mellett és érdekében hatalmas és nagy sikerű könyvet adott ki „Das Verwundete Land” (A megsebzett ország) címen. A külföldön honfitársaival sok jót tett, segítette őket, irodalmi működésével pedig egész emigrációja alatt csak megbecsülést szerzett a magyar tolnak. Tavaly jent járt Erdélyben, feleségével együtt Clujon tartózkodott hosszabb ideig. A Hatvany házaspár akkoriban hamarosan Cluj irodalmi és társadalmi életének gócpontja lett. Különösen nagy tetszést keltett ragyogó szép, fiatal felesége, az ismert rajzolóművész, Marton Böske, aki nagytehetségű leánya dr. Marton Sándornak, az ismertnevű kiváló budapesti ügyvédnek, a magyar szindarabok külföldi menedzserének. Ugy volt akkoriban, hogy Aradra is lejönnek, de egyes türelmetlen hatósági közegek megakadályozták abban, hogy továbbra is Romániában maradjanak.

Erdélyből Bécsbe, onnan pedig Párisba utaztak Hatvanyék. Az országról-országra vándorló író már régóta gyötri a honvágy, mindenáron haza akart kerülni Budapestre és most Pesthy miniszter nyilatkozatára elhatározta, hogy bármilyen kénytelen is, véget vet önkéntes száműzetésének. Budapestben bizonyosra veszik, hogy Hatvany Lajos háborítatlanul dolgozhat továbbra is a magyar kultúra érdekében.

## Mi a legcélszerűbb karácsonyi ajándék?

Egy ruhára való bársony flanel — — — L. 178  
Egy vég la Schroll chiffon — — — L. 590  
Egy ruhára való divatselyem — — — L. 975  
Egy kalapra való bársony — — — L. 90  
Egy méter la francia barchet — — — L. 59

**AMITIÉ**  
rendszer!

**AMITIÉ**  
rendszer!

Egy méter Reclám chiffon — — — L. 39  
Egy ruhára való sötétké, v. fekete szövet L. 435  
Egy ruhára való gyapju tricó — — — L. 880  
Egy méter fekete ruhabársony — — — L. 138  
Önyörü, pijama kelme — — — L. 88

Maradékok félárban!

**Renaissance**

divatruhás Arad,  
Strada Brațianu (Weitzer  
J.-u.) 2. Minopita-palota.

Maradékok félárban!

**Nagy karácsonyi vásár**  
ismét olcsó áron **NAGY ENGEDMÉNNYEL!**

**„RECORD“**

divatáruházban  
Arad, Str. Eminescu  
(Deák Ferenc-u.) 18.

Legszolidabb bevásárlási hely!  
**Kitűnő minőségű áruk!**

**Régi Színházi Élet és Aller** 15.— lejtért kapható Aradon **Löbl** hírlaprodában,  
Timisoarán **Löbl** könyvkereskedésében.

### Szovjetkémkedés

Svédországban.

Stockholmból táviratozzák: A „Dagens Nyheter“ című lap újabb kommunista kémkedést leplezett le. A lap szerint a szovjetkövettség egy tagja titkos jelentéseket akart beszerezni a svéd nemzeti véderőről s ugyanakkor több külföldi követségen is kémkedési akcióba kezdett és különösen arra törekedett, hogy az olasz követség egy tagját megvesztegesse. A szovjetkövettség eme kompromittált hivatalnokát Jurusevszkynek hívják. Jurusevszky megkísérelte, hogy az olasz, lengyel és angol követségektől titkos aktákat vásároljon. Az összes svéd politikai pártok és a sajtó egybehangzóan követelik a szovjetkövet és a tergerészeti attasé visszahívását.

**AVIAR A LEGJOBB HETILAP!**

### Orvosi műszerek,

egészségügyi és betegápolási cikkek,  
mindennemű gummiárak, női és férfi  
óvszer - különlegességek legelőnyösebb  
beszerzési forrása:

**KEPES ELEK cégnél**

Köztérközvetítő Üzem és orvosi műszertár 5908  
Arad, Bulev. Regina Maria No. 2. (Neuman-palota.)

## LITHYNIA

**PAPTAMASI ÁSVANYVIZ.**  
Üdít! Gyógyít!  
Kapható drogeriákban, fűszerüzlet-  
ben és vendéglőkben. 4170

### NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

## Vándor Bertalan áruraktára

Arad, Str. Metianu No. 4.

a pénzügyigazgatóság Intézkedésére 1927. de-  
cember 12-én, délután 3 órakor eladásra kerül.

**Dr. Kilényi Zoltán**

ügyvéd, zárgondnok.

6651

Kassai Antal és Tivadar gyermekei úgy  
a maguk, valamint számos rokon, ismerős és  
jóbarátok nevében mélyen megtört szívvel  
tudatják, a felejthetetlen jó édesanya, nagy-  
anya, testvére, anyós, nagynéni, rokon és  
jósmerős

### özv. Kaschik Antalné

szül. CSERNAY JULIANNA

folyó évi december hó 9-én, életének 76-ik  
évében, hosszas szenvedés és a halotti szent-  
ségek ájtatos fölvétele után a Mindenható  
bölcs rendelkezéséhez képest történt gyászos  
elhunytát.

Az Istenben boldogultnak földi marad-  
ványai folyó hó 11-én, délután fél 3 órakor  
fognak a Str. Mos Ajun (Szel-uca) 30. sz.  
gyászszobából, a róm. kath. egyház szertartá-  
sai szerint a helybeli felső temetőben örök  
nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az el-  
hunytak lelki üdvéért folyó hó 14-én, dél-  
előtt 10 órakor fog a helybeli főtiszt. Minori-  
tá-átvák szentegyházában az egek Urának  
bemutattatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1927. december hó 9.

Kassai Antalné szül. Tscholl Teréz, menyé,  
Nagy János, ifj. dr. Kassai Antal, Kassai Her-  
min, unokái. Összes rokonok, a jóbarátok és  
ösmerősök nevében is. 6660

„PIETATEA“ Iuliu Bogcha Intreprindere de In-  
mormântări Arad, Strada Eminescu No. 30. —  
Telefon 885.

INGYEN  
1000 LEI

## KARÁCSONYI

vásárlásnál egy eredeti **Amitié** sorsjegy!

INGYEN  
1000 LEI

**Öltöny  
férfi  
kelmék**

divat fla-  
nell compl.  
ruha 165 L.

**Női kabát kelmék  
gyönyörű kivitel-  
ben complett béléssel**

**2500 L.**

**DEUTSCH**

Testvérek

**angol férfi  
kabát-  
kelmék**

divat bár-  
sony compl.  
ruha 295 L.

központi divatáruház **ARAD**, Minorita-palota!

**MEGNYILIK**  
december 12-én, hétfőn

## Első Nagyszebeni Cipőgyár R.-T.

**MEGNYILIK**  
december 12-én, hétfőn

**Karácsonyi nagy árusítás!**

**December 12—24-ig**

engedélyezünk minden gyártmányunkra

**10% karácsonyi-árkedvezmény!**



### Gyári lerakataink:

**NAGYSZEBEN:** Str. Reg. Maria 34. sz.

**NAGYSZEBEN:** Piața Cetății ... 1. sz.

**BRAȘOV:** Str. Prințul Carol 5. sz.

**MEDGYES:** Stefan Ludwig Roth-u. 3. sz.

**ARAD:** Bulev. Reg. Maria 2.sz

Raktáron levő összes kész áruimat gyári áron kiárusítom.

**BERÁN BELA** férfi fehérnemű gyár **ARAD**,  
Str. Greceanu (Perényi-u.) 5. sz.

Gyári áruk! Feldolgozást és gondoskodást is vállalok. Gyári áruk!

# „FORTUNA“

aszínházhoz  
bejártával  
szemben 6000



Olcsó női és gyermek ruhákat, téli divatos kabátokat,  
olcsóbbat, jobbat nem vehet, ha akar, mérték után is rendelhet!

## „Csokoládé Király“

karácsonyi kiállítása megkezdődött.  
„TOSCA“ fiókjáratomban

Leggazdagabb választék cukorka és csokoládé különlegességekben. Szaloncukorka különlegességek állandóan friss és legjobb minőségben kaphatók. Saját gyár. Legolcsóbb árak!  
Bulev. Regele Ferdinand No. 31. (Boros Béni-ter), szintén gyári árak. 6597

**Karácsonyi ajándékok !!**  
legbővebb választéka legolcsóbb árán  
**GRALLERT J. és FIA**  
óra- és ékszerüzletében  
Arad, Bul. Regina Maria (Andrássy-ter) 8

**Biztos tőkebefektetés!**  
Üzemmagnyobbítás miatt egymillió lejt érő belvárosi ingatlanom, melyben iparvállalatom van elhelyezve 700.000 lejért eladom! Vételár 20 szaz ekanak megfelelő bért fizetek és az ingatlan vételárának mindenkorl értékét nagyértékű ipari gépekkel és összes berendezéssel garantálom. Kizárólagos megbízottam: Haasz Albert irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. sz.

**Gramophonok varrógépek**  
kedvező részletfizetésre kaphatók  
Hanglemezekben óriási raktár.  
Minden vételkötelezettség nélkül halgassa meg sláger-ujdonságainkat.  
**HAMMER ZSIGMOND és FIA**  
Arad, Bulv. Regele Ferdinand No. 27. (Boros Béni-ter.) 6145

Uracalmak, gazdaságok, terményraktárak, malmok, házak részére nélkülözhetetlen  
**a RAPID**  
patkány- és egérintő mérég, mely gyors és biztos hatásánál fogva megvéd a patkány és egerek által okozott nagy károktól. : Egy doboz ára 50 lej.  
**FÖLDES** gyógyszerház Arad

„A R O K A“ vezet.

Judecătoria rurală Siria.  
No. G. 1978—1925-7.  
PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.  
Subsemnatul delegat judecătoreesc aduc la cunoștința publică în senzul art. IX. din 1881. §. 102. respective XLI. din 1908. și §. 19 cumcă lucrurile următoare s. a. 1 dulap, 1 canapea, 1 oglindă, dulap de culină, masă, scaune, dulapuri de haine, toalet excavate în Pâncota în favorul următorului dr. Carol Nesselrode împotriva urmăritului din comuna Pâncota pentru încasarea capitalului de 10.000 lej și acces. prețuite la 17.200 lej se vor vinde prin licitație publică în ziua de 17. Decembrie 1927. oara 14 a. m. în comuna Pâncota la casa urmăritului.  
Intrucât mobilele sechestrate ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitație prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul art. XLI. din 1908. §. 20. Siria, la 23. Noembrie 1927. (ss.) I. Ciaky, delegat jud.

**Mesébe illő nyereményeket**  
nyújt a 18-ik állami osztály sorsjáték.  
A világ legjobb és legkedveltebb sorsjátéka.  
750 000 Schillinget — 18,750.000 Lejt  
nyerhet szerencsés esetben egyetlen egy sorsjeggyel.  
100.000 sorsjegy lesz kibocsájtva mire  
50.000 nyeremény esik. Tehát a sorsjegyek fele nyer.  
Rendeljen tehát azonnal a mellékelt rendelőszelvényen a közismerten szerencsés cégnél  
**Albert Bauer**  
Wien IV. Favoritenstrasse 4.  
Távirati cím: „Glücksbauer“ Wien.  
Az I. osztály húzása:  
1927. december 28—30.

ÖNT IS GAZDASÁGHOZ ÉS JÖLÉTHEZ juttatják majd „GLÜCKSBAUER“ sorsjegyei.

**Rendelő-lap.**  
**AN DAS BANKHAUS ALBERT BAUER WIEN.**  
IV. Favoriten Str. 4.  
Kérem küldjön címemre egy hivatalos játéktervet a 18-ik osztály sorsjátékáról és  
—db. egész sorsjegyet 800 L.  
—db. fél sorsjegyet 400 L.  
—db. negyed sorsjegyet 200 L.  
—db. nyolcad sorsjegyet 100 L.  
(Nem kivántat vártam.)  
Név \_\_\_\_\_  
Pontos cím \_\_\_\_\_  
(Olvasható betűkkel)

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11.  
Arany koronák, fogak garantált arany árba 350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)  
**FOGASZATI!**  
Fehérfogak kautsukokra darabja 50 lej. Foghúzás (infektiós érzé.telenítés-sel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöltetnek. 6683  
Frida D'Moudjalled  
vizsgázott fogászok.

**Allandó nagy jövedelem**  
állami sorsjegyek havi részletre való eladásával. Tehetséges képviselők akik egy várost vagy megyét elválnak forduljanak az  
**Alois Mautner & Co bankhá'hoz**  
Wien, I. Walfner Str. 2.  
Alapított 1889.

Köhögés, rekedtség, hurut ellen használjunk  
**„ITTO“** cukorkát  
mely dezinficiálja a szájüreget, torkot és a belső szerveket a megvéd a ragályos betegségek ellen.  
**Földes** gyógyszerház Arad

**Legszébben fényez, vasal és mos**

**Nagy famegtakarítás** szabadalmazott folytonos ZSIGUCZI-f. le kályhával.  
**A fűtőtechnika esodája!** Számos elismert levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és megbízhatóságát.  
**50% tüzelőanyag megtakarítását.** Megtekinthetők a készítmények a kiegészítők üzletében Arad, Bulevardul Regele Ferdinand No. 27 (Boros Béni-ter)

**Ki akar érettségizni? Középiskolai összevont magánvizsgálatokra és érettségire, teljes anyagi felelősség mellett előkészít**  
**Galgóczy Magántanfolyam**  
Budapest, VIII., Mária Terézia-ter herom.

**Aradon,**  
kedvező helyen levő magánház, 8 kishold területtel, 200 szertésre hízalóval, pincével, gazdasági épületekkel, olcsón eladó.  
**Bővebbet Györffy „MURES“ irodájában Aradon. 15301**

**Szabaszati és varróanfolyam nyílik meg**  
1928. évi január hó 2-án  
**Bakács** női divattermében  
Str. Bratiánu 13. Jelentkezések naponta 3—6 óráig. 6615

**Belvárosi magánház**  
8 szobás, fürdőszobás lakással, hentesüzlettel, jégveremmel, teljes üzlet- és műhelyberendezéssel, jutányos árért eladó. Bővebbet: „Györffy „Mures“ irodájában Arad. 15301

gőzmosódája Arad, Str. Consistoriului (Batthyány-uca) 7.

**Legszébben fényez, vasal és mos**

**Bankkölcsönöket**  
... legelőnyösebb kamat mellett házakra, földekre gyorsan folyósítottak:  
**HAASZ ALBERT** 8 év óta fennálló irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. szám. 1650

**Karácsonyi**  
ifjúsági, képes- és mesekönyvek, irodalmi újdonságok, egyéb ajándékok nagy választékban olcsón: 6687  
**Naményinál Arad**

**Kiadó lakás.**  
Belvárosban magánház 3 szobás lakással és mellékhelyiségekkel olcsó bérért január elsejére KIADÓ.  
Megbízott: Haasz Iroda Arad, Strada Eminescu 12. szám. (Deák Ferenc-uca) 1650

**Tartós existenciát!**

**Magas jövedelmet.**  
Könyv mellékletközlést mindenki részére találnak ügyes képviselők magánfelek itogatóásával (Osztály állami „Baulose“ papírok kényelmes havi részletre való eladásával) Ajánlatokat kérünk „Hoh r Provision“ jellegre az Össterreichische Anzeigen A. G. címre Wien I., Brandstätte 8. „Magyarul is levelezhet“ 6513

**„HANGYA“ központ**  
A tud keres ügyes megjelenésű 25—30 éves szakképzett kereskedőt, ellenőri állásra, ki román és német nyelvben teljesen jár as. Pályázati kérések személyesen „Hangya“ Raktár főnökénél Aradon nyújtan-dók be. 6686

Szőnyegek, függönyök, sezlontakarók, ágy- és asztalterítők, matracgradli, butorkelme nagy választékban „MERCANTIL“ divatruházban (ezelőtt Pick Ernő és Társa) Arad, Bul. Regina Maria No. 18.

Mélyen leszállított árak! Női és leányka felöltőkben Nagy karácsonyi occasio!

Győzdön meg saját érdekében, dus választékosról s utóérhetetlen versenyképességéről. Hiteles egynék részletfizetésre is kaphatnak!

Juliu PLESZ Gyula cégnél, Arad.

Központi női és leányka felöltő nagyruháza. Str. Col. Firici 5. (Vörösmarty-uca) a színház hátsó bejáratával szemben.

20% engedmény! Kérem a címre jól figyelni! „AMITIE“ RENDSZER! 20% engedmény!

Apró hirdetések.

LEVELEZÉS.

LEGUTOLSÓ gyalogsétány utján városom. 6670

„IDEAL LIEBE“ jellegre levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 6656

KARACSONYI FÉNYKÉPEK, NAGYITÁSOK és FESTMÉNYEK. Nagy Geza fényképész műtermében készülnek. Műterm: Arad, Bul. Reg. Maria 8. Szolid és olcsó árak! 1058

ÉDES FIAM!

Sajnálattal értesültem kedves leveledből, hogy beígért találkozásunk egyelőre lehetetlenné vált, pedig nagyon sok fontos közlendőm van, amit csak személyesen adhatok tudtadra.

Előre is örvendék beígért karácsonyi előtti jövedelednek, de szükségesnek tartom megjegyezni, úgy intézd dolgodat, hogy bevásárlásaid ne foglalják le egész idődet. — Kedves leveledben kérdezted, hogy hol szereztem be tavaly karácsonyra a szalocukorkát, csokoládéfigurákat és desszerteket. — Drága Inci-kém — te tudod, hogy én az élelmi árúknak beszerzésére különös gondot szoktam fordítani. . . . Apropó! Ilus mesélte, hogy udvarukban van egy ugynevezett pinceüzem, ahol a „gyártulajdonos“ a szalocukorkát ugyanabban a teknőben áztatja, vagy Isten tudja mit csinált vele, melyikben reggel a gyerekeket fűrosztotta. — Éppen ezért én — évközben sem — nem vásárolok mástól, csak GÁBOR MIKLÓS CSOKOLÁDEGYÁRÁBÓL, akinek a Salacz-uccában van detah üzlete — főzcsokoládét, csokoládé-desszerteket és tejescsokoládét csak tőle veszek, mert nála állandóan jót és frissei kapok és negyedrészt sem kerül annyiba mint a külföldi áru. — A multkor Nándor ebéden volt nálunk és kaptunk tőle egy doboz külföldi csokoládét és képzeld, mikor kibontottuk, csak úgy ugrált ki belőle a kukac. — Ismétlem, hidd el nekem drágám, cukorkában, csokoládében a legjobb és legmegbízhatóbb bevásárlási forrás a GÁBOR, akinek gyára van és dírekt erre a célra épített hatalmas-termel. — Talán emlékszel rá, régen a temesvári sörgyárnak volt ott lerakata, majd csillárgyár létesült helyén s végül Gábor vette meg azt a hatalmas épületömböt és teljesen berendezte a gyárat. — Üzemében 21 drb. villanyörre berendezett gép, továbbá saját dobozkészítő gyára működik. — Fentiekre ugyszintén arra való tekintettel hogy tapasztalt jó munkásai vannak minden jóakaromnak csak egy jó tanácsot adhatok, mely egyenértékű azon tanáccsal, amit Jókai Mór kapott hentesétől, hogy nyáron virslit ne egyen — cukorkát, csokoládét csak a Gábornál szerezz be. 6678

ALKALMAZÁS.

FIATAL munkásleány, könnyű munkára felvétetik. Szekfi, írógép üzlet a postával szemben. 6675

MAGYAR-NÉMET gyors- és gépiró keresztek. Ajánlatok Rudolf Mosse hirdetőbe küldendők „Nagy gyár“ jellege alatt. 10442

KERESEK műszaki cikkek elhelyezésében jól bevezetett, megfelelő gyakorlattal és képzettséggel bíró intelligens UTAZÓKAT magas jövedelemmel, továbbá ugyanezen szakmában ügyes ki-árusító SEGÉDÉT, valamint nagy gyakorlattal bíró, perfekt román, magyar, német GÉPIRÓT, gyorsírást tudó előnyben. Ajánlatok életkor, eddigi gyakorlat, iskolai képzettség, nyelvismeret és fizetési igények megjelölésével A. Slet, Cluj postrestante címre küldendők. 6624

IDŐSEBB ügyes kiútó fitu keresztek. Ablonczy garázs, Calea Radnei. 6671

FAKTURISTÁT (számlázó-gépiró tisztviselőt) német nyelvtudással január elsején felvesz vasimportcég. Sajátkezű ajánlatok fizetési igénnyel „Flott“ jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 6599

SERTÉSVÁGÁST, husfűstölést vállalom Hazafi hentes, Str. Stroescu (Teleki) 29. 6685

HÁZMESTER, ki a házimunkát elvégzi, kosztot kap. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6677

LAKÁS.

EGY SZOBA KONYHÁBÓL ÁLLÓ UD-VARI LAKÁS A VÁROS KÖZPONTJÁBAN 1928. MÁJUS 1-RE KIADÓ. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1357

ELEGÁNS 5-7 szobás lakás, fürdő- és előszobával kiadó. — Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6684

NÉGY SZOBÁBÓL, előszobából álló uccai lakás a főtér közepén 1928. május 1-re kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4321

EGY szoba, konyhás uccai lakás, azonnal kiadó. Str. Oituz (Illés-u.) 17. 6673

HÁROM SZOBA, fürdőszoba és mellékhelyiségekből álló uccai lakás a főtéren 1928. május 1-re kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1234

KÉT butorozott szoba a Str. Bratianuban iródnak is alkalmas, azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6676

VÉTEL ÉS ELADÁS.

EGY jókarban levő fürdőkád eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6674

MÁRKÁS PORCELLÁNOK, szőnyegek, zongorák, antik órák, antik asztalok és szekrény, Biedermayer szalon, disztárgyak, asztalnemű, függönyök, storeok, kézimunkák, festmények, álló villanylámpa, komplett szobaberendezések, fotelok, divány, gyermekjátékok, paravánok, lámpák, bundák, férfi ruhák, női kabátok stb. eladók. Salgóné, Str. Moria (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

EBÉDLŐ és háló szoba berendezés eladó. Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 5. sz. Vidorné. Megtekinthető vasárnap 10-1-ig, 3-6-ig. 6635

KALYHÁT és fűketi állványt veszek. Sándor Ferenc könyvüzlete. 1301

Hó és sárcipők legújabb módszerű javítása gyári kivitelben 24 órán belül. HAMMER ZSIGMOND si FIUL Arad, Bul. Regele Ferdinand 27. (Boros Béni-tér.) 5978

„ARTA“ BUTORIPAR Str. Eminescu (Deák F.-u.) 20-22 Csak garantáltan szolid polgári butorok nagy raktára

ELEKTROMOTOROK tekercselését különösen két fázisu motorok áttékercselését új három fázisu áramnak garancia mellett gyorsan és előnyösen eszközöljük. Új és használt motorok állandóan raktáron. 6206 FRIEDRICH TESTVÉREK gépegyra Timisoara

Sziléziai dió kocsz szalon köszön

folytonógó, töltőkályhába és cserépkályhákba „RETORTA“ IASZÓN házi és ipari célra zsákban és csomagolva minden mennyiségben házhoz szállít: ALTMANN EDE 6698 szénraktár Arad, Bul. Reg. Ferdinand 44. (Boros Béni-tér.) Telefon 461.

Argaman szőnyeg, ebédlő-butor eladó Arad, Str. Ruseu Sirianu 29. I. emelet (volt Aulich Lajos-ucca). 6679

Motoros fűrés

6 HP. Otto motor kocsra szerelve, teljesen új, olcsón kapható 6591 Friedrich Testvérek Timisoara.

Pénzkassza

Wiener Casson Fabrik-gyártmány, egyajtós, magas 1 m. 46 cm. (podium külön 25 cm.), széles 79 cm., mély 65 1/2 cm. 8.000 leiert eladó

Esetleg részletben is fizethető. Megtekinthető: Str. 29. Decembrie (volt Haszszinger-ucca) 1. sz. alatt házmesternél. 6690

INGATLAN.

BELVÁROSI háromszobás magánház eladó. Bővebbet Ipar és Népbank. 6648

EGY sarok magánház 6 szoba és 2 úzlettel eladó. Calea Radnei No. 22. 6658

EGYSZOBÁS lakásos ház azonnal kiadó. Bővebbet Str. Veche (Uji-u.) 24. 6680

AUTOBOXOK kiadók. Légtűtéssel ellátva és anélkül. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6681

KÜLÖNFÉLÉK.

KÉRELEM A NEMESSZIVÜ EMBEREK HEZ! 87 éves magával tehetetlen öregasszony, ki a tél közeleiben a legnagyobb szükségnek és hidegnek néz elébe, azon kérelemmel fordul a jószívű emberekhez, hogy némi adományokkal segítsenek helyzetén. Adományokat szíveségből Salgóné bizományi üzlet fogad el.

Minden jó háziasszony

rendbehozza karácsonyra dísz- tárgyait és evőeszközeit. Ezüst- tőzési, aranyozást és nikkelezést mérsékelt áron vállal as 6625

Aradi Első Ezüstérugyár Arad, P. Avram Iancu No. 7. Ugyanott ezüstöt és aranyat eladhat.

OKTATÁS.

ASSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró- és szabászati tanfolyam, az esti órákban is. Arad, Str. Eminescu 6. 6934

Kézimunka storeok, ágyterítők, szép komplett babagarnitúra, egészben v. darabonként eladók.

Cim: 6605 Piața A. Iancu 17., I. em., 14. ajtó.

Parketta száraz, legjobb minőségben legolcsóbban Intre- prindere Aradana pentru Industria Lemnului. GZEILER, KORNIŠ & CO.-nál Aradon. Parkettát lerakással együtt is vállalunk. Telefon: 187., 504.

Jókarban levő



gyártmányu 2 üléses AUTÓ olcsón eladó az ujaradi sörgyárban

Muzsay József

Arad, a színházzal szemben. Őszi és téli árjegyzék:

Table with clothing items and prices: LEJ: Iskola öltöny 1600, Férfi öltöny tiszta gya... 1750, Férfi öltöny div. színekben 2450, Sötét kék és fekete öltöny la. 2750, Őszi felöltő ... 1950, Ulster double la. ... 2450, Fekete téli kabát szörme sál gallérral ... 2650, Frogoli raglán ... 2200, Gummi kabát ... 850, Bőrka... minden színb. la. 4600. Mérték szerinti szabóság! Nagy posztó raktár!

ÉRTESETÉS! Nagyrabecült pártfogóim szives tudomására adom, hogy fazon-öltönyök, felöltők és téli kabátok készítésének árait mélyen leszállítottam. További szives pártfogást kér: Alois FRIEDMANN Alajos uriszabó Str. Eminescu 32. (Deák Ferenc-u.) (Krispin-ház.) 6074

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestiben. KÜNSTLER VIZUMIRODA Arad, Bul. Regina Maria 22. :- Dácia szállóval szemben. :- Telefon 86.